

# あの頃からずっと、 郡山は今を、 そして未来を切り拓いてきた

Since the early Meiji-period, Koriyama City has been paving the way for today and the future.



## 明治初期に行われた一大国家事業

「安積開拓・安積疏水開削」。

山積する問題を解決して完成した安積疏水により、  
豊かな水が、郡山に繁栄をもたらしてくれました。

The Asaka Land Development and Canal Project in the early Meiji period (late 19<sup>th</sup> century), was an important nationally-funded project. The Asaka Canal was completed through the solving of a great number of problems, and brought an abundance of water and prosperity to Koriyama.

そんな先人たちの“フロンティアスピリット”は  
令和の時代を生きる私たちにも脈々と息づき、  
新たな郡山の未来を創り出そうと  
今、大きなうねりとなって動き出しています。

The frontier spirit of the pioneers is alive within us who live in the Reiwa-period today, and continues to surge as we strive to create a new Koriyama for tomorrow.

## 郡山 開拓ストーリー The Story of Koriyama's Development

～明治の開拓者たち～ - The Meiji Pioneers -  
近代郡山発展の礎 安積開拓・安積疏水開削事業 ..... 3  
Modern Koriyama: The Foundation of its Development  
Asaka Land Development and Canal Project

郡山市の概要 ..... 5  
Overview of Koriyama City

郡山市ゆかりの人々 ..... 8  
People with connections to Koriyama

SDGsがつなぐみんなの街の明るい未来  
The bright future of a city where SDGs connect everyone  
こおりやまから SDGs  
～持続可能なまち こおりやま～を目指して ..... 9  
SDGs from Koriyama  
Aiming to become 'The Sustainable City of Koriyama'

こおりやま広域圏 16 の力で踏み出す未来への一歩 ..... 11  
Koriyama Collaborative Core Urban Area  
The First Step into the Future with the Power of 16

まちづくり基本指針 ..... 13  
Community Development Fundamental Policy

郡山市の目指す未来 (将来都市構想)  
The Future Koriyama City is Aiming For (Future City Concept)

[大綱I]  
産業・仕事の未来  
(商業・工業・雇用・農林業分野) ..... 15  
Principle I: The Future of Industry and Jobs  
(Commercial / Industry / Employment / Agriculture & Forestry)

[大綱II]  
交流・観光の未来  
(交流・文化・観光・広聴広報・シティプロモーション分野) ..... 17  
Principle II: The Future of Exchange and Tourism  
(Exchange / Culture / Tourism / Public Relations / City Promotion)

[大綱III]  
学び育む子どもたちの未来  
(子育て・教育・地域学習分野) ..... 19  
Principle III: The Future of Our Learning & Growing Children  
(Child-rearing / Education / Community learning)

[大綱IV]  
誰もが地域で輝く未来  
(市民協働・生涯学習・保健福祉・男女共同参画分野) ..... 21  
Principle IV: A Future Where Everyone in the Community Thrives  
(Citizen Collaboration / Lifelong - learning / Health & Welfare / Gender Equality)

[大綱V]  
暮らしやすいまちの未来  
(環境・防災・市民安全・生活インフラ分野) ..... 22  
Principle V: The Future of a Pleasant City to Live In  
(Environment / Disaster Prevention / Citizen's Safety / Lifestyle Infrastructure)

観光スポット ..... 23  
Tourist Attractions

こおりやまのイベント ..... 25  
Koriyama's Seasonal Events

こおりやまイラストマップ / こおりやまの味・特産品 ..... 27  
Koriyama Illustration Map / A Taste of Koriyama / Local Specialties

資料編 データで見る郡山市 ..... 29  
References / Koriyama City as seen through data

郡山市の魅力動画を発信中!  
Watch this video to see the allures of Koriyama!